

# Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa ustanovenia § 51 Občianskeho zákonníka

## Zmluvné strany:

### 1. Deutsch-Slowakische Akademien, a.s.

sídlo: Školská 136/5, 977 01 Brezno  
zastúpený: Mgr. Miroslav Tóth  
bankové spojenie: ČSOB, pobočka Brezno  
IBAN: SK1375000000004019158631  
IČO: 47 342 242  
DIČ: 202383915

(ďalej len „DSA“)

### 2. Mesto Trebišov

sídlo: M.R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov  
zastúpený: PhDr. Marek Čižmár, primátor  
IČO: 00 331 996  
DIČ:

bankové spojenie:  
číslo účtu:

(ďalej len „zriaďovateľ“)

### 3. Materská škola

sídlo: ul. Hviezdoslavova 422/3 , 075 01 Trebišov  
zastúpený: Irena Sotáková , riaditeľka  
IČO: 35544627  
DIČ: 2021663215

bankové spojenie:  
číslo účtu:

(ďalej len „MŠ“)

## Článok I

### Úvodné ustanovenia

- 1.1. DSA má na základe Nájomnej zmluvy č.3/2015/NZ zo dňa 25.8.2015 v užívaní stavbu nachádzajúcej sa v katastrálnom území Trebišov, zapísanej na LV č. 8867, súpisné číslo 1965, škola, postavená na pozemku parc. č. 2369/2.
- 1.2. Zmluvné strany prejavili vôľu uzatvoriť túto zmluvu za účelom zachovania účelového určenia nebytových priestorov nachádzajúcich sa v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1.1. tejto zmluvy na 1. poschodí a na základe Dodatku č.1 zo dňa 27.5.2013 k Zriaďovacej listine Materskej školy Hviezdoslavova 422/3, Trebišov, zo dňa 22.02.2013 vydanéj zriaďovateľom, v zmysle ktorej sa jej súčasťou stáva elokované pracovisko na ul. Komenského 1965/12, Trebišov.

## **Článok II**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca medzi zmluvnými stranami uvedenými v záhlaví tejto zmluvy za účelom zabezpečenia riadneho chodu elokovaného pracoviska MŠ za podmienok určených touto zmluvou.
- 2.2. Za účelom naplnenia predmetu zmluvy prenecháva DSA na užívanie MŠ nebytové priestory nachádzajúce sa v nehnuteľnosti uvedenej v bode 1.1. tejto zmluvy, a to trieda o celkovej výmere 77 m<sup>2</sup>, spálňa 77 m<sup>2</sup>, výdajňa stravy, vstupná spojovacia chodba medzi miestnosťami spojená so šatňou detí, kabinet didaktických pomôcok, miestnosť pre zamestnancov, sociálne zariadenia pre deti a zamestnancov, časť vonkajšieho areálu školy nachádzajúceho sa na pozemku, parc. č. 2369/2, určeného na pobyt detí vonku o celkovej výmere 750 m<sup>2</sup> (ďalej len „priestory elokovaného pracoviska MŠ“).
- 2.3. MŠ je oprávnená užívať priestory elokovaného pracoviska MŠ v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to za účelom výchovno-vzdelávacej činnosti pre predprimárne vzdelávanie, zabezpečovanie stravovania prevozom zo školskej jedálne na ul. 1. decembra pre elokované pracovisko materskej školy v zmysle prevádzkových poriadkov MŠ a ŠJ, školského, pracovného a organizačného poriadku MŠ (príloha – zriaďovacia listina a dodatok č. 1 k nej).
- 2.4. Priestory elokovaného pracoviska MŠ budú odovzdané do užívania MŠ protokolom o odovzdaní a prevzatí, ktorému musí prechádzať fyzická ohliadka poverených osôb zmluvných strán uvedených v záhlaví zmluvy a ktorého prílohou bude súpis hnuťelného majetku, ktorý sa nachádza v elokovanom pracovisku MŠ a je v správe DSA.

## **Článok III**

### **Doba trvania zmluvy**

- 3.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú odo dňa odovzdania a prevzatia priestorov elokovaného pracoviska MŠ.
- 3.2. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťah založený touto zmluvou možno ukončiť
  - písomnou dohodou zmluvných strán,
  - výpoveďou DSA, ak MŠ alebo osoby, ktorým MŠ umožnila vstup do priestorov elokovaného pracoviska MŠ napriek písomnému upozorneniu DSA hrubo porušujú prevádzkový poriadok,
  - výpoveďou MŠ a zriaďovateľa, ak:
    - a) DSA neplní riadne a včas povinnosti, na ktoré sa zaviazala v tejto zmluve,
    - b) bude dlhodobo (t.j. 3 po sebe nasledujúce mesiace) nízka (t.j. najnižší počet 10 detí) dochádzka detí do elokovaného pracoviska MŠ, ktorá ovplyvňuje normatív.
- 3.3. Výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 3.4. V prípade ukončenia zmluvného vzťahu založeného touto zmluvou sú MŠ a zriaďovateľ povinní odovzdať priestory elokovaného pracoviska MŠ do 15 dní odo dňa ukončenia právneho vzťahu DSA a tá je povinná poskytnúť k tomu potrebnú súčinnosť.

## Článok IV Práva a povinnosti zmluvných strán

### 4.1. DSA:

- a) je povinná uhrádzať všetky náklady za energie spojené s prevádzkou elokovaného pracoviska MŠ (elektrická energia, voda, plyn, kúrenie, telefón),
- b) je povinná zabezpečiť na vlastné náklady potrebnú údržbu (vlastným údržbárom) priestorov elokovaného pracoviska MŠ, potrebné revízie a previerky na základe smernice o bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, PO,CO vlastným bezpečnostným technikom,
- c) je povinná odovzdať priestory elokovaného pracoviska MŠ (uvedené v bode 2.2. tejto zmluvy) v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie,
- d) je povinná umožniť MŠ nerušené užívanie priestorov elokovaného pracoviska MŠ v súlade s dohodnutým predmetom tejto zmluvy,
- e) je povinná riadne a včas plniť všetky povinnosti, na ktoré sa zaviazala v tejto zmluve,
- f) je povinná zabezpečiť prístupné telefonické spojenie s elokovaným pracoviskom, t.j. pedagogickými zamestnancami MŠ, rodičmi zaradených detí, školskú jedáleň na denné hlásenie počtu stravníkov, riaditeľstvom MŠ Hviezdoslavova – flexibilné riešenie pracovných úloh, ktoré nebude narúšať priebeh predmetnej činnosti,
- g) zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci s technickými zariadeniami, ochranu majetku, dodržiavanie hygienických a požiarnych predpisov v priestoroch elokovaného pracoviska MŠ počas trvania tejto zmluvy,
- h) zodpovedá za škody spôsobené krádežou a inou násilnou činnosťou v priestoroch elokovaného pracoviska MŠ,
- j) zodpovedá za otvorenie, vyvetranie, skontrolovanie priestorov elokovaného pracoviska MŠ pred začatím prevádzky a za uzatvorenie priestorov, ich skontrolovanie po skončení prevádzky materskej školy povereným zamestnancom DSA, s ktorého poverením bude oboznámená MŠ,
- k) dohodne s MŠ spôsob upratovania priestorov elokovaného pracoviska MŠ, najmä sanitáciu, harmonogram upratovania triedy, WC a umyvárka detí, školskej výdajne stravy, vstupných chodbových a šatňových priestorov, t.j. denná, týždenná, mesačná, polročná a ročná činnosť upratovačky v zmysle prevádzkového poriadku a na vlastné náklady zabezpečí ich upratovanie,
- l) zabezpečí na vlastné náklady údržbu školského dvora vyhradeného pre výchovno-vzdelávaciu činnosť detí, detské ihrisko - pieskovisko (je zodpovedná za vedenie knihy zariadenia detského ihriska a knihy pieskovísk) v zmysle prevádzkového poriadku školy, vyhlášky MZ SR č. 527/2007 Z.z. o podrobnostiach o požiadavkách na zariadenia pre deti a mládež, nariadenia vlády SR č. 349/2010 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a vyhlášky č. 521/2007 Z.z. MZ SR o podrobnostiach o požiadavkách na pieskoviská,
- m) sa zaväzuje, že na požiadanie MŠ vykoná potrebné údržbárske práce,
- n) sa zaväzuje, že zabezpečí čistiace prostriedky a podľa potreby hygienickú maľbu v zmysle prevádzkových poriadkov školskej jedálne a MŠ,
- o) sa zaväzuje, že pred odovzdaním priestorov elokovaného pracoviska MŠ do užívania zabezpečí technické a priestorové podmienky MŠ na výchovno-vzdelávací proces – triedy – edukačný materiál, hračky, školská výdajňa stravy- kuchynský dvojdrez, vybavenie v zmysle prevádzkového poriadku, dvor – detské záhradné náradie a pieskovisko- kniha detského ihriska
- p) sa zaväzuje, že zabezpečí vybavenie školskej výdajne, vybavenie tried, hračky,

- didaktické pomôcky, počítačovú techniku na činnosť MŠ podľa potrieb a požiadaviek vedenia materskej školy,
- r) zodpovedá v zmysle zmluvy formou Dohody o zabezpečení praktického vyučovania formou odbornej praxe študentov v priestoroch elokovaného pracoviska MŠ za nerušený chod edukačného procesu MŠ a za prípadné škody spôsobené študentmi,
  - s) zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia detí a ich zákonných zástupcov v spoločných priestoroch školy, v ktorej sa nachádzajú priestory elokovaného pracoviska MŠ, a to v zmysle poisťovnej zmluvy o zodpovednosti za škodu ....
  - t) sa zaväzuje, že pri plnení Dohody o zabezpečení praktického vyučovania formou odbornej praxe študentov, ktorú vykonávajú učiteľky v pracovnom pomere s MŠ, bude ich ďalším pracovným pomerom v S SOŠ DSA rešpektovať pracovnú dobu určenú MŠ v zmysle Zákonníka práce,
  - u) sa zaväzuje za účelom zabezpečenia riadneho chodu elokovaného pracoviska MŠ dodržiavať - školský poriadok, prevádzkové poriadky, pracovný poriadok, organizačný poriadok, smernica pre čerpanie dovolení, smernica o slobodnom prístupe k informáciám, plán kontinuálneho vzdelávania, kľúčový poriadok.

#### 4.2. DSA je oprávnená:

- a) poverenými osobami vykonávať kontrolu, či MŠ užíva priestory elokovaného pracoviska MŠ dohodnutým a riadnym spôsobom a v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy a všeobecne záväznými právnymi predpismi a za týmto účelom je oprávnená vyžadovať prístup do priestorov elokovaného pracoviska MŠ, avšak vždy za prítomnosti povereného zástupcu MŠ,
- b) vykonať akékoľvek zmeny týkajúce sa priestorov elokovaného pracoviska MŠ počas trvania tejto zmluvy len po predchádzajúcom súhlase zástupcu MŠ.

#### 4.3. MŠ je:

- a) oprávnená užívať priestory elokovaného pracoviska MŠ len na účel dohodnutý touto zmluvou, zmeniť dohodnutý účel užívania je možné len s písomným súhlasom DSA,
- b) oprávnená užívať priestory elokovaného pracoviska MŠ s riadnou starostlivosťou tak, aby sa čo najviac znížila alebo úplne zamedzila možnosť ich poškodenia alebo zničenia,
- c) oprávnená oznámiť písomne bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré je povinná vykonať DSA a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak MŠ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinností vznikla,
- d) je povinná písomne oznámiť DSA zmenu údajov do 5 dní od vzniku zmeny údajov rozhodujúcich pre plnenie tejto zmluvy,
- e) je povinná po skončení platnosti tejto zmluvy odovzdať priestory elokovaného pracoviska MŠ v stave, v akom ich prevzala s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie a zmeny vykonané na základe písomného súhlasu DSA,
- f) MŠ nie je oprávnená vykonávať stavebné a iné úpravy týkajúce sa priestorov elokovaného pracoviska MŠ bez predchádzajúceho písomného súhlasu DSA. MŠ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou priestorov elokovaného pracoviska MŠ len vtedy, ak jej bol udelený predchádzajúci písomný súhlas, v ktorom sa DSA zaviazala uhradiť tieto náklady.
- g) MŠ nie je oprávnená prenechať priestory elokovaného pracoviska MŠ alebo ich časť do užívania tretej osobe.

4.4. MŠ sa zaväzuje, že:

- a) prevádzkou priestorov elokovaného pracoviska MŠ nebude narúšať chod školy,
- b) písomne oznámi zástupcovi DSA, ktorý zo zamestnancov MŠ disponuje kľúčmi a v prípade, že kľúče v dôsledku konania zamestnancov resp. krádeže získajú iné osoby, okamžite na vlastné náklady zabezpečí výmenu vložiek a potrebný počet kľúčov pre všetkých oprávnených držiteľov kľúčov, / kľúčový poriadok/
- c) vznik škody bezodkladne oznámi DSA za účelom spísania zápisnice o škodovej udalosti,
- d) v súčinnosti s DSA preberá na seba všetky povinnosti, vyplývajúce z príslušných predpisov o ochrane zdravia a bezpečnosti pri práci, o ochrane majetku, dodržiavanie hygienických a požiarnych predpisov každý vo svojom rozsahu činnosti a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.

### Článok V Záverečné ustanovenia

- 5.1. Obsah tejto zmluvy môžu zmluvné strany môžu meniť alebo doplniť len formou písomných dodatkov k tejto zmluve.
- 5.2. Právne vzťahy výslovne neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako aj ostatnými platnými právnymi predpismi majúcimi vzťah k predmetu a účelu tejto zmluvy.
- 5.3. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu neuzatvorili v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, že poznajú jej obsah a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpisujú.
- 5.4. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán.
- 5.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s platnými právnymi predpismi.

V Trebišove, dňa 02.09.2016.....

Deutsch - Slowakische Akademien, a.s.

Školská 5, 977 01 Brezno

IČO: 47 342 242

DIČ: 2023839125



Deutsch-Slowakische Akademien, a.s. Mgr. Miroslav Tóth .....

Zriad'ovateľ, PhDr. Marek Čižmár, primátor



MATERSKÁ ŠKOLA  
ul. Hviezdoslavova 422/3  
075 01 Trebišov

Materská škola, Irena Sotáková, riaditeľka